

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od _____ 2017. godine, donijela je

**ODLUKU
O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA O KOORDINACIONOM KOMITETU
U OKVIRU PROCESA SARADNJE MINISTARSTAVA ODBRANE
U JUGOISTOČNOJ EVROPI**

Član 1

Objavljuje se Sporazum o Koordinacionom komitetu u okviru procesa saradnje ministarstava odbrane u Jugoistočnoj Evropi, koji je potpisan u Sofiji, 21. oktobra 2009. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na engleskom i prevodu na crnogorski jezik glasi:

**AGREEMENT ON THE
COORDINATION COMMITTEE IN THE
FRAMEWORK OF SOUTHEASTERN EUROPE
DEFENSE MINISTERIAL PROCESS**

The Defense Ministries of the States participating in the South-Eastern Europe Defense Ministerial (SEDM) process, hereinafter referred to as "the Parties";

Reaffirming their dedication to the purposes and principles contained in the UN charter.

Taking into consideration NATO and Partnerships for Peace (PfP) documents;

Confirming their commitment to contribute to peace and confidence and to foster good neighborly relations and close cooperation among the States in South-Eastern Europe;

- Nothing commitment to the aims and principles stated in the Agreement on the Multinational Peace Force South-Eastern Europe (hereinafter the MPFSEE Agreement), signed in Skopje on the 26th of September 1998 and concluded within the framework of SEDM;

- Believing that cooperation and partnership among the States of the region of South-Eastern Europe must be further developed for their benefit;

-Recognizing the need to find more effective ways to promote and coordinate numerous regional projects, initiatives and activities within the wider defense and security area in the framework of SEDM process;

- Determined to further develop and strengthen regional security and defense cooperation and willing to contribute to the integration of the region into the Euro-Atlantic structures;

- Noting that initiatives and activities in the SEDM context have multiplied, and therefore desiring to establish an appropriate structure in the framework of SEDM for the coordination of all SEDM initiatives and activities, as a whole;

Recognizing the achievements of the Politico-Military Steering Committee (hereinafter the PMSC), established pursuant to Article IV of the MPFSEE Agreement;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

1. SEDM Coordination Committee (STDM-CC)

1.1 The Parties agree to establish a committee as an extended format of PMSC to coordinate, manage, propose, endorse, supervise and implement all SEDM initiatives and activities beyond the scope of the PMSC, as provided for in the MPFSEE Agreement and its related Protocols. The basic aims of this committee are to provide the Parties with:

a. Advice, management and coordination of all activities and initiatives held within the SEDM framework;

b. A self-sustaining and standing forum for consultative and implementing purposes accountable to SEDM Ministers.

1.2. To accomplish these aims, SEDM-CC is constituted as a body with the equal participation of all Parties.

1.3. The SEDM-CC shall be responsible for the coordination, management, proposals, endorsement, supervision, and implementation of all activities and initiatives, which take place in the context of SEDM, and for the elaboration of relevant documentation to be submitted to the SEDM Ministers for approval.

1.4. In particular, the SEDM-CC shall have the following key functions:

- a. Coordinating all meetings and preparing agendas of MODs, DCHODs and other political-military high-level meetings, through the SEDM-CC Secretariat, in cooperation with the host nation.
- b. Elaborating proposals, making recommendations and drafting assessments on future developments within the SEDM process.
- c. Overseeing all SEDM working groups and approving their working plans.
- d. Providing politico-military guidance to those working groups, as needed.
- e. Promoting and coordinating SEDM activities with activities of other regional and international organizations in accordance with the guidance of the SEDM Ministers.

1.5 The Parties may also agree by consensus on other functions.

1.6 For the SEDM-CC, each Party nominates a delegation, headed by a senior representative who may be advised by experts.

2. SEDM-CC Chairperson

2.1 The SEDM-CC is presided over by the SEDM-CC Chairperson, who is also PMSC Chairperson, appointed by the Chairing Nation in accordance with Article IV, paragraph 8 of the MPFSEE Agreement.

2.2 The SEDM-CC Chairperson presides over all meetings and submits SEDM-CC documents to Ministers or DCHODs.

2.3 The SEDM-CC Chairperson performs all his/her duties, with the assistance of the SEDM-CC Secretariat.

3. SEDM-CC Secretariat

3.1 The nation holding the Chairmanship will take over the responsibility of the SEDM-CC Secretariat structure, functioning and manning.

3.2 The SEDM-CC Secretariat supports the Chairperson in the preparation of all documents and the coordination and conduct of all meetings and activities, at any level.

3.3 The Secretariat, under the supervision of the Chairperson, is responsible for the coordination of SEDM initiatives working groups.

3.4 The SEDM-CC Secretariat is responsible for the SEDM official web-site, all promotional publications, correspondence and archives.

4. SEDM Projects

4.1 Projects are common initiatives approved by SEDM Ministers whereby the Parties intend to achieve the objectives mentioned in the preamble of this Agreement.

4.2 Projects' cycle and function will be regulated by internal SEDM projects guidance approved by SEDM- CC.

ARTICLE II

The role of the SEDM-CC to coordinate and manage SEDM activities referred to in this Agreement does not include MPFSEE-related activities and does not constitute any change to or revision of the existing agreed functions, duties and responsibilities of the PMSC in relation to the MPFSEE Agreement, which continue to be in force without prejudice.

ARTICLE III

1. The SEDM-CC will hold either regular meetings before or after the meetings of the PMSC, twice a year, or special meetings held in response to a specific request by any Party or upon invitation by the Chairperson. Regular meetings and meetings upon invitation by the Chairperson will be hosted by the Party holding the Chairmanship. Special meetings will be hosted by the requesting Party.

2. The hosting Party of the SEDM-CC meeting covers all costs related to the meeting facilities, administrative expenses, internal transportation, accommodation and meals.

ARTICLE IV

1. Participation in the SEDM process is based on the principle of volunteering and consensus of all SEDM member states.

2. Principles, criteria and procedures for participation in the SEDM process will be regulated by a framework document approved by SEDM Ministers.

3. Any State requesting full membership in the SEDM process shall be required to accede to this Agreement by signing a Note of Accession. This Note of Accession will be signed by all Parties.

ARTICLE V

1. Disputes arising from the interpretation or application of this Agreement will be settled by consultations among the Parties without recourse to outside jurisdiction.

2. Any Party may propose amendments to this Agreement in writing at any time. Any such amendments will be effective when accepted in writing by all Parties in accordance with respective national legal procedures.

ARTICLE VI

1. This Agreement shall be subject to approval in accordance with respective national legal procedures. Upon completion of national legal procedures, each Party shall notify the depositary State. After all Parties have notified the depositary State that they have completed national legal procedures, this Agreement will enter into effect. The depositary shall duly inform all Parties.

2. The Parties agree, in so far as national legal procedures permit, to begin implementation of the provisions contained in this Agreement upon signature.

3. Upon entry into effect of this Agreement, the Agreement on the Establishment of a Coordination Committee in the framework of the SEDM Process, signed in Thessaloniki on 9th October 2000 will be superseded and terminated.

ARTICLE VII

This Agreement shall remain in effect for an indefinite period of time, unless the Parties decide otherwise.

ARTICLE VIII

1. This Agreement may be denounced by any Party at any time. The denunciation will be effected by a written notification addressed by this Party to the depositary. In such a case the depositary shall duly inform all Parties.

2. The denunciation shall take effect thirty days after the date of receipt of such notification. After the expiration of this period, the Agreement shall cease to be in effect as regards the Party that denounced it, but it shall continue to be in effect for the remaining Parties.

3. If, on the effective denunciation date, there are still unresolved financial issues or claims that affect the denouncing Party, this Agreement shall continue apply with respect to the resolution of these issues or claims.

Done in Sofia on the 21st of October 2009 in one original, in the English language, which will be deposited with the Government of Greece.

The latter will provide certified copies to all Parties.

On behalf of the Parties:

Mr. Arben IMAMI

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Arben Imami', written in a cursive style.

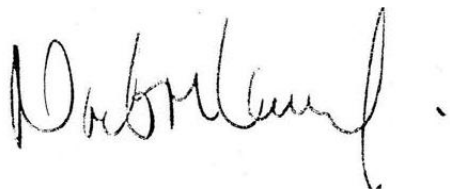
Dr. Selmo CIKOTIĆ

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Selmo Cikotić', written in a cursive style with a large circular flourish on the left.

Mr. Nikolay MLADENOV

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nikolay Mladenov', written in a cursive style.


Mr. Pjer ŠIMUNOVIĆ

State Secretary of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pjer Šimunović', written in a cursive style.

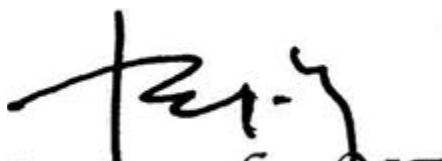
Mr. Zoran KONJANOVSKI

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Zoran Konjanovski', written in a cursive style with a horizontal line above the first part of the name.

Mr. Evangelos VENIZELOS

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Evangelos Venizelos', written in a cursive style.

Mr. Giuseppe COSSIGA

Undersecretary of State of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Giuseppe' in a cursive script.

Mr. Viorel OANCEA

State Secretary for Defence Policy and planning

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Viorel Oancea' in a cursive script.

Dr. Ljubiša JELUŠIĆ

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jelusic' in a cursive script.

Mr. Mehmet Vecdy GONUL

Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ivanishchenko', written in a cursive style.

Mr. Valerii IVASHCHENKO

Acting Minister of Defence

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ivanishchenko', written in a cursive style.

Mr. Alexander VERSHBOW

Assistant Secretary of defence

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Alexander Vershbow', written in a cursive style.

**SPORAZUM O
KOORDINACIONOM KOMITETU U
OKVIRU PROCESA SARADNJE
MINISTARSTAVA ODBRANE U JUGOISTOČNOJ EVROPI**

Ministarstva odbrane u državama koje učestvuju u procesu saradnje ministarstava odbrane Jugoistočne Evrope (SEDM) (u daljem tekstu: strane ugovornice);

- ponovo potvrđujući svoju posvećenost svrhama i načelima sadržanim u povelji UN-a;

- imajući u vidu dokumenta NATO-a i Partnerstva za mir (PzM);

- potvrđujući svoju opredijeljenost da doprinesu miru i povjerenju i da podstiču dobrosusjedske odnose i tijesnu saradnju među državama u Jugoistočnoj Evropi;

- konstatujući posvećenost ciljevima i načelima iz Sporazuma o Multinacionalnim mirovnim snagama Jugoistočne Evrope (u daljem tekstu: Sporazum o MPFSEE), koji je potpisan u Skoplju 26. septembra 1998. godine i zaključen u okviru SEDM-a;

- smatrajući da se saradnja i partnerstvo među državama regiona Jugoistočne Evrope mora dalje razvijati u njihovu korist;

- prepoznajući potrebu da se pronađu djelotvorniji načini promovisanja i koordinisanja brojnih regionalnih projekata, inicijativa i aktivnosti u okviru šire oblasti odbrane i bezbjednosti u okviru procesa SEDM;

- odlučna da dalje razvijaju i jačaju regionalnu saradnju u oblasti bezbjednosti i odbrane i spremna da doprinesu integraciji regiona u evro-atlantske strukture;

- konstatujući da se broj inicijativa i aktivnosti u kontekstu SEDM-a višestruko povećao, a stoga u želji da uspostave odgovarajuću strukturu u okviru SEDM-a za koordinaciju svih inicijativa i aktivnosti SEDM-a u cjelini;

- prepoznajući dostignuća Političko-vojnog upravljačkog komiteta (u daljem tekstu: PMSC) koji je uspostavljen na osnovu člana IV Sporazuma o MPFSEE;

sporazumjela su se o sljedećem:

ČLAN 1

1. Koordinacioni komitet SEDM-a (SEDM-CC)

1.1 Strane ugovornice saglasne su da uspostave komitet kao prošireni format PMSC-a za koordinaciju, upravljanje, predlaganje, potvrđivanje, vršenje nadzora i sprovođenje svih inicijativa i aktivnosti SEDM-a van djelokruga PMSC-a, kako je predviđeno Sporazumom o MPFSEE i njegovim protokolima. Osnovni ciljevi ovog komiteta su da stranama ugovornicama pruži:

- a. savjete, upravljanje i koordinaciju svih aktivnosti i inicijativa koje se održavaju u okviru SEDM-a;
- b. samostalni stalni forum za svrhe konsultacija i sprovođenja koji je odgovoran ministrima SEDM-a.

1.2 Da bi se ostvarili ovi ciljevi, SEDM-CC se konstituiše kao tijelo sa jednakim učešćem svih strana ugovornica.

1.3 SEDM-CC je odgovoran za koordinaciju, upravljanje, predlaganje, potvrđivanje, vršenje nadzora i sprovođenje svih aktivnosti i inicijativa, koje se dešavaju u kontekstu SEDM-a, kao i za izradu odgovarajuće dokumentacije koja se dostavlja ministrima SEDM-a na odobrenje.

1.4 SEDM-CC naročito ima sljedeće ključne funkcije:

- a. koordinisanje svih sastanaka i pripremanje dnevnog reda za sastanke ministara odbrane (MOD), zamjenika načelnika generalštabova (DCHOD) i druge političko-vojne sastanke na visokom nivou, preko Sekretarijata SEDM-CC-a, u saradnji sa državom domaćinom;
- b. izradu predloga, davanje preporuka i sačinjavanje procjena o budućem razvoju u okviru procesa SEDM;
- c. nadgledanje svih radnih grupa SEDM-a i odobravanje njihovih planova rada;
- d. pružanje, po potrebi, političko-vojnih smjernica tim radnim grupama;
- e. promovisanje i koordinisanje aktivnosti SEDM-a sa aktivnostima drugih regionalnih i međunarodnih organizacija u skladu sa smjericama ministara SEDM-a.

1.5 Strane ugovornice mogu se, konsenzusom, dogovoriti i o drugim funkcijama.

1.6 Za SEDM-CC, svaka strana ugovornica imenuje delegaciju na čijem je čelu viši predstavnik kojeg mogu savjetovati eksperti.

2. Predsjedavajući SEDM-CC-a

2.1 SEDM-CC-om predsjedava predsjedavajući SEDM-CC-a, koji je i predsjedavajući PMSC-a, imenovan od strane predsjedavajuće države u skladu sa članom IV stav 8 Sporazuma o MPFSEE.

2.2 Predsjedavajući SEDM-CC-a predsjedava svim sastancima i dostavlja dokumenta SEDM-CC-a ministrima ili zamjenicima načelnika generalštabova (DCHOD).

2.3 Predsjedavajući SEDM-CC-a vrši sve svoje dužnosti uz pomoć Sekretarijata SEDM-CC-a.

3. Sekretarijat SEDM-CC-a

3.1 Država koja predsjedava preuzeće odgovornost za strukturu, funkcionisanje i kadrovsko popunjavanje Sekretarijata SEDM-CC-a.

3.2 Sekretarijat SEDM-CC-a pruža podršku predsjedavajućem u pripremi svih dokumenata i koordinaciji i sprovođenju svih sastanaka i aktivnosti, na svakom nivou.

3.3 Sekretarijat je, pod nadzorom predsjedavajućeg, odgovoran za koordinaciju radnih grupa za inicijative SEDM-a.

3.4 Sekretarijat SEDM-CC-a je odgovoran za zvaničnu internet stranicu SEDM-a, sve promotivne publikacije, prepisku i arhiv.

4. Projekti SEDM-a

4.1 Projekti su zajedničke inicijative koje odobre ministri SEDM-a i kojima strane ugovornice namjeravaju da ostvare ciljeve navedene u preambuli ovog sporazuma.

4.2 Ciklus i funkcija projekata biće uređeni internim smjernicama za projekte SEDM-a koje odobri SEDM-CC.

ČLAN 2

Uloga SEDM-CC-a da koordinira i upravlja aktivnostima SEDM-a iz ovog sporazuma ne obuhvata aktivnosti koje se odnose na MPFSEE i ne predstavlja izmjenu ili reviziju postojećih dogovorenih funkcija, dužnosti i odgovornosti PMSC-a u vezi sa Sporazumom o MPFSEE koji i dalje ostaje na snazi.

ČLAN 3

1. SEDM-CC će održavati redovne sastanke prije ili nakon sastanaka PMSC-a, dvaput godišnje, ili specijalne sastanke koji se održavaju na posebni zahtjev bilo koje strane ugovornice ili na poziv predsjedavajućeg. Domaćin redovnim sastancima i sastancima na poziv predsjedavajućeg biće predsjedavajuća strana ugovornica. Specijalnim sastancima domaćin će biti strana ugovornica koja je zahtijevala da se održe.
2. Strana ugovornica domaćin sastanka SEDM-CC-a snosi sve troškove u vezi sa prostorom za sastanke, administrativne troškove, troškove unutrašnjeg prevoza, smještaja i ishrane.

ČLAN 4

1. Učešće u procesu SEDM-a zasniva se na načelu dobrovoljnosti i konsenzusa svih država članica SEDM-a.
2. Načela, kriterijumi i postupci za učešće u procesu SEDM-a biće uređeni okvirnim dokumentom koji odobre ministri SEDM-a.
3. Svaka država koja zahtijeva puno članstvo u procesu SEDM-a mora da pristupi ovom sporazumu potpisivanjem note o pristupanju. Ovu notu o pristupanju potpisuće sve strane ugovornice.

ČLAN 5

1. Sporovi koji proisteknu iz tumačenja ili primjene ovog sporazuma rješavaće se konsultacijama između strana ugovornica bez upućivanja spora vanjskoj jurisdikciji.
2. Svaka strana ugovornica može, bilo kada, da predloži izmjene ovog sporazuma u pisanoj formi. Svaka takva izmjena stupiće na snagu kada je u pisanoj formi prihvate sve strane ugovornice u skladu sa svojim unutrašnjim pravnim postupcima.

ČLAN 6

1. Ovaj sporazum treba da bude odobren u skladu sa unutrašnjim pravnim postupcima strana ugovornica. Po okončanju unutrašnjih pravnih postupaka, svaka od strana ugovornica obavještava državu depozitara. Nakon što sve strane ugovornice obavijeste državu depozitara da su okončale unutrašnje pravne postupke, ovaj sporazum će stupiti na snagu. Depozitar propisno obavještava sve strane ugovornice.
2. Strane ugovornice su saglasne da, ukoliko to dozvoljavaju unutrašnji pravni postupci, započnu sprovođenje odredaba ovog sporazuma nakon potpisivanja.

3. Stupanjem na snagu ovog sporazuma, Sporazum o uspostavljanju koordinacionog komiteta u okviru procesa SEDM-a, koji je potpisan u Solunu 9. oktobra 2000. godine, biće zamijenjen i prestaće da važi.

ČLAN 7

Ovaj sporazum biće na snazi na neodređeno vrijeme ukoliko strane ugovornice ne odluče drukčije.

ČLAN 8

1. Svaka od strana ugovornica može ovaj sporazum, bilo kada, otkazati. Otkazivanje se vrši pisanom notifikacijom koji ta strana ugovornica upućuje depozitaru. U tom slučaju depozitar propisno obavještava sve strane ugovornice.

2. Otkazivanje stupa na snagu trideset dana od dana prijema te notifikacije. Po isteku tog perioda, Sporazum prestaje da važi za stranu ugovornicu koja ga je otkazala ali ostaje i dalje na snazi za ostale strane ugovornice.

3. Ukoliko, na dan stupanja na snagu otkazivanja, još uvijek postoje neriješena finansijska pitanja ili potraživanja koja se odnose na stranu ugovornicu koja otkazuje ovaj sporazum, ovaj sporazum i dalje se primjenjuje na rješavanje tih pitanja ili potraživanja.

Sačinjeno u Sofiji, dana 21. oktobra 2009. godine u jednom originalnom primjerku, na engleskom jeziku, koji će biti deponovan kod Vlade Grčke.

Vlada Grčke dostaviće ovjerene kopije svim stranama ugovornicama.

U ime strana ugovornica:

g. Arben Imami, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

dr Selmo Cikotić, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

g. Nikolay Mladenov, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

g. Pjer Šimunović, s.r.
državni sekretar za odbranu
[potpis]

g. Zoran Konjanovski, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

g. Evangelos Venizelos, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

g. Giuseppe Cossiga, s.r.
državni podsekretar za odbranu
[potpis]

g. Viorel Oancea, s.r.
državni sekretar za odbrambenu politiku i planiranje
[potpis]

dr Ljubica Jelušič, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

g. Mehmet Vecdi Gönül, s.r.
ministar odbrane
[potpis]

g. Valerii Ivashchenko, s.r.
v.d. ministra odbrane
[potpis]

g. Alexander Vershbow, s.r.
pomoćnik sekretara za odbranu
[potpis]

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore-Međunarodni ugovori“.

Broj: _____
Podgorica, _____

Vlada Crne Gore

**Predsjednik,
Duško Marković**